

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihres neuen Vorbaus für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

Vergleichen Sie das SAFETY LEVEL am Vorbau mit der beigefügten Tabelle und vergewissern Sie sich, ob dieser für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.

Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.

Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

Schaft-Vorbau OCTOPUS

- Überprüfen Sie, ob der Außendurchmesser des Vorbauschafts mit dem Innendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmt. Es gibt hier 2 unterschiedliche Größen:
bei 1" Gabelschaft: Innendurchmesser 22,2 mm und
bei 1 1/8" Gabelschaft: Innendurchmesser 25,4 mm.
Der Außendurchmesser des Vorbauschafts muss mit dem Innendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmen.
- Überprüfen Sie ebenfalls die Gewindelänge der Gabel, die aus Sicherheitsgründen nicht mehr als 35 mm betragen darf.
- Der Schaft sollte vor der Montage unbedingt mit einem wasserresistenten Fett behandelt werden, da sonst Korrosion ein späteres Verstellen erschwert.
- Setzen Sie nun den Vorbau in den Gabelschaft und richten Sie ihn so aus, dass er mit dem Vorderrad in der Flucht steht.
- Achten Sie dabei darauf, dass die Schaft-Klemmschraube **A** nicht vorgespannt und der Gabel-Konus beweglich und nicht im Gabelschaft verkantet ist.

Der Vorbauschaft muss aus Sicherheitsgründen mindestens 65 mm tief in den Gabelschaft eingesteckt werden.

- Ziehen Sie nun die Schaft-Klemmschraube **A** mit einem 6 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 21 - 23 Nm fest. Verschließen Sie anschließend die Öffnung für die Schaft-Klemmschraube mit dem Stopfen **B**.
- Überprüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität zwischen dem Lenkerbügel und dem Vorbau.
- Überprüfen Sie auch, dass die Differenz der Durchmesser zwischen dem Klemmbereich des Lenkerbügels und der Lenkerbügelklemmung **B** des Vorbaus nicht mehr als +0,2 mm beträgt.

Kombinieren Sie den Vorbau aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Lenkerbügel – es besteht Bruchgefahr.

Achten Sie auch darauf, dass die Klemmflächen sauber und fettfrei sind.

- Setzen Sie nun den Klemmbereich des Lenkerbügels mittig in die Lenkerbügelklemmung **B** des Vorbaus ein und fixieren Sie diese leicht mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel.
- Zum Anpassen des Vorbauwinkels lösen Sie mit einem 6 mm Innensechskant-Schlüssel die Winkelklemmschraube **C** und drehen diese 6 - 7 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
- Nachdem Sie den Winkel auf Ihre Bedürfnisse angepasst haben, drücken Sie den linken Seitendeckel wieder nach rechts in die Verzahnung und ziehen die Winkelklemmschraube **C** mit einem Anzugswert von 17 - 18,5 Nm fest.
- Richten Sie jetzt die Griffenden bzw. die Lenkerbügelposition auf Ihre individuellen Bedürfnisse aus und ziehen Sie dann die vier Lenkerbügel-Klemmschrauben **D** am Vorbau mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 6 - 8 Nm gleichmäßig über Kreuz fest.

Aus Sicherheitsgründen darf der max. Anzugswert von 8 Nm nicht überschritten werden.

Ahead-Vorbau OCTOPUS / Ahead-Vorbau OCTOPUS 50

- Überprüfen Sie, ob der Innendurchmesser dieser Ahead-Vorbauklemmung (28,6 mm) mit dem Außendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmt. Es gibt hier 2 unterschiedliche Größen:
bei 1" Gabelschaft: Außendurchmesser 25,4 mm und
bei 1 1/8" Gabelschaft: Außendurchmesser 28,6 mm.
Der Innendurchmesser der Vorbauklemmung muss mit dem Außendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmen.
- Bei Ahead-Vorbau OCTOPUS 50: Überprüfen Sie auch die Klemmlänge des Gabelschafts. Diese muss 39 - 41 mm betragen.
- Setzen Sie nun den Vorbau auf den Gabelschaft und richten Sie ihn so aus, dass er mit dem Vorderrad in der Flucht steht.

Kombinieren Sie den Vorbau aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Gabelschaft – es besteht Bruchgefahr.

Der Gabelschaft darf aus Sicherheitsgründen maximal 2 mm kürzer als die Vorbauklemmung sein – beim Ahead-Vorbau OCTOPUS 50 maximal 3 mm.

- Ziehen Sie nun mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel die beiden Schaft-Klemmschrauben **A** leicht fest.
- Überprüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität zwischen dem Lenkerbügel und dem Vorbau.
- Überprüfen Sie auch, dass die Differenz der Durchmesser zwischen dem Klemmbereich des Lenkerbügels und der Lenkerbügelklemmung **B** des Vorbaus nicht mehr als +0,2 mm beträgt.

Kombinieren Sie den Vorbau aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Lenkerbügel – es besteht Bruchgefahr.

Achten Sie auch darauf, dass die Klemmflächen sauber und fettfrei sind.

- Setzen Sie nun den Klemmbereich des Lenkerbügels mittig in die Lenkerbügelklemmung **B** des Vorbaus ein und fixieren Sie diese leicht mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel.
- Zum Anpassen des Vorbauwinkels lösen Sie mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel die Winkelklemmschraube **C** und drehen diese 6 - 7 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
- Nachdem Sie den Winkel auf Ihre Bedürfnisse angepasst haben, drücken Sie den linken Seitendeckel wieder nach rechts in die Verzahnung und ziehen die Winkelklemmschraube **C** mit einem Anzugswert von 17 - 18,5 Nm fest.
- Bei Ahead-Vorbau OCTOPUS: Montieren Sie anschließend den Plug und die Schraube und stellen Sie das Steuerlagerspiel ein. Beachten Sie hierzu auch die Montage- und Sicherheitshinweise des Steuerlagerherstellers.
- Bei Ahead-Vorbau OCTOPUS 50: Montieren Sie nun mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel die Steuerlager-Einstellschraube **E** und stellen Sie das Steuerlagerspiel ein. Beachten Sie hierzu auch die Montage- und Sicherheitshinweise des Steuerlagerherstellers. Verschließen Sie anschließend die Öffnung für die Steuerlager-Einstellschraube mit dem Stopfen **F**.
- Nachdem Sie das Steuerlagerspiel eingestellt haben, ziehen Sie die Schaft-Klemmschrauben **A** mit einem Anzugswert von 10 - 12 Nm fest. Achten Sie dabei darauf, dass der Vorbau mit dem Vorderrad in der Flucht steht.
- Richten Sie jetzt die Griffenden bzw. die Lenkerbügelposition auf Ihre individuellen Bedürfnisse aus und ziehen Sie dann die vier Lenkerbügel-Klemmschrauben **D** am Vorbau mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 6 - 8 Nm gleichmäßig über Kreuz fest.

Aus Sicherheitsgründen darf der max. Anzugswert von 8 Nm nicht überschritten werden.

Sicherheitshinweis

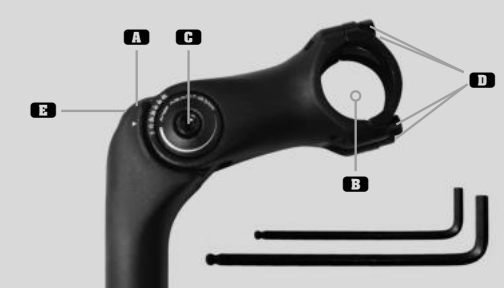
Kontrollieren Sie den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, **mindestens jedoch 1 x pro Jahr.**

Dieser Vorbau ist nicht für Mountainbiking oder Wettkämpfe geeignet. Die hohen Beanspruchungen könnten zum Bruch des Vorbaus führen.

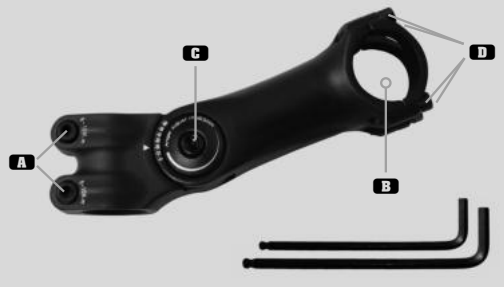
Befestigen Sie keine Zusatzanbauten wie Kindersitz oder Gepäckträger am Vorbau. Dies könnte zu einer Überbeanspruchung und somit zum Bruch des Vorbaus führen.

Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss der Vorbau nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.

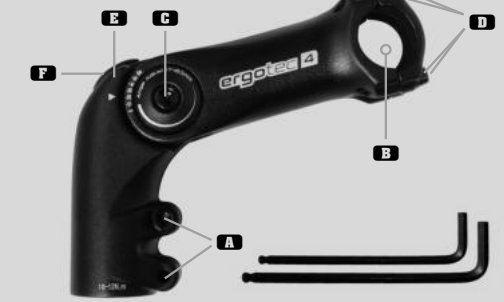
Schaft-Vorbau OCTOPUS



Ahead-Vorbau OCTOPUS



Ahead-Vorbau OCTOPUS 50



Vorbaukappe mit Lichthalterung

Art. Nr. 05619201

Passend nur für Vorbauten mit Ø 31,8 mm.



Lenksystem



Mountain-Bike

		Safety Level	
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	123456+
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	123456+
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	123456+
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	123456+
Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	123456+
Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	123456+
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	123456+
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	123456+
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	123456+
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 100 kg	123456+
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	123456+
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	123456+

Road-/Gravel-/Travel-Bike

		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	123456
	max. 120 kg	max. 120 kg	123456
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	123456
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	123456

City-/Trekking-Bike

		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	123456
	max. 120 kg	max. 120 kg	123456
	max. 140 kg	max. 140 kg	123456
	max. 160 kg	max. 160 kg	123456
	max. 180 kg	max. 180 kg	123456
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	123456
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	123456
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	123456
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	123456
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	123456
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	123456

Cargo-Bike

		Safety Level	
einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	123456
einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	123456
E-BIKE 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg

Jugendrad

		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	123456

Kinderrad

		Safety Level	
12"-24"			123456

Die Produktklassifizierung der ergotec Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittunterstützung bis angegebene Geschwindigkeit.

* Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.

Garantie

Für **ergotec-Vorbauten** gelten folgende Garantiezzeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

RICHTIGRADFAHREN.DE

Thank you for deciding to buy your new stem from our company.

Compare the SAFETY LEVEL on the stem with the attached table in order to check whether it is suitable for the intended use.

Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.

Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

Quill-stem OCTOPUS

- Check that the external diameter of the stem shaft fits the internal diameter of the steer tube. There are 2 different sizes: with 1" steer tube: internal diameter 22.2 mm and with 1 1/8" steer tube: internal diameter 25.4 mm. The external diameter of the stem shaft must fit the internal diameter of the steer tube.

- You should also check the thread length of the fork, which for safety reasons must not be greater than 35 mm.

- Before assembly the shaft should be treated with waterresistant grease, because otherwise corrosion could make later adjustment difficult.

- Now insert the stem into the steer tube and adjust it so that it is aligned with the front wheel.

- Make sure that the shaft clamping screw **A** is not pre-tensioned and that the fork cone is movable and not positioned at an angle in the steerer tube

For safety reasons the stem shaft must be inserted at least 65 mm deep into the steer tube.

- Now tighten the shaft clamping screw **A** with a 6 mm hexagonal key to a tightness of 21 - 23 Nm. Then you close the opening for the clamping screw for the steering bearings with the plug **B**.

- Before assembly check that the handlebars and the stem are compatible.

- Also check that the difference in diameter between the clamping area of the handlebars and the handlebar clamping section **B** of the stem is no greater than +0,2 mm.

For safety reasons the stem should never be combined with carbon handlebars – risk of breakage!

Make sure that the clamping areas are clean and free from grease!

- Now place the clamping section of the handlebar centrally into the handlebar clamping section **B** of the stem and tighten it slightly with a 4 mm hexagonal key.

- To adjust the angle of the stem you release the angle clamp screw **C** with a 6 mm hexagonal key and turn the screw in an anti-clockwise direction 6 - 7 revolutions.

- After you have adapted the stem to your requirements you press the side cover rightwards back to the gear and tighten the angle clamp screw **C** to a tightness value of 17 - 18.5 Nm.

- Now you adjust the grip ends and the handlebar position to your individual requirements and then tighten the four handlebar clamping screws **D** on the stem evenly and crosswise to a tightness value of 6 - 8 Nm with a 4 mm hexagonal key.

For safety reasons the max. tightness value of 8 Nm must not be exceeded.

Ahead-stem OCTOPUS / Ahead-stem OCTOPUS 50

- Check that the internal diameter of the Ahead stem clamp (28.6 mm) fits the external diameter of the steer tube. There are 2 different sizes: with 1" steer tube: external diameter 25.4 mm and with the 1 1/8" steer tube: external diameter 28.6 mm. The internal diameter of the stem clamp must fit the external diameter of the steer tube.

- Ahead-stem OCTOPUS 50:** You should also check the clamping length of the steer tube. This has to be 39 - 41 mm.

- Now place the stem on the steer tube and adjust it so that it is aligned with the front wheel.

For safety reasons the stem should not be combined with a carbon steer tube – risk of breakage!

For safety reasons the steer tube must only be max. 2 mm shorter than the stem clamp – for Ahead-stem OCTOPUS 50: max. 3 mm!

- Now you tighten the two steer clamping screws **A** lightly with a 4 mm hexagonal key.

- Before assembly check that the handlebars and the stem are compatible.

- Also check that the difference in diameter between the clamping area of the handlebars and handlebar clamping section **B** of the stem is no greater than +0,2 mm.

For safety reasons the stem should never be combined with carbon handlebars – risk of breakage!

Make sure that the clamping areas are clean and free from grease.

- Now place the clamping section of the handlebar centrally into the handlebar clamping section **B** of the stem and tighten it slightly with a 4 mm hexagonal key.

- To adjust the angle of the stem you release the angle clamp screw **C** with a 6 mm hexagonal key and turn the screw in an anti-clockwise direction 6 - 7 revolutions.

- After you have adapted the stem to your requirements you press the side cover rightwards back to the gear and tighten the angle clamp screw **C** to a tightness value of 17 - 18.5 Nm.

- Ahead-stem OCTOPUS:** Next you fit the plug and the screw and adjust the play on the head set. For this purpose you should follow the manufacturer's instructions.

- Ahead-stem OCTOPUS 50:** With a 5 mm Allen key you now fit the setting screw for the steering bearings **E** and adjust any play on the bearings. Please also comply with the fitting and safety instructions of the manufacturer of the steering bearings. Then you close the opening for the setting screw for the steering bearings with the plug **F**.

- After you have adjusted the play on the head set, you tighten the clamp screws **A** to a tightness value of 10 - 12 Nm. Make sure that the stem is in alignment with the front wheel.

- Now you adjust the grip ends and the handlebar position to your individual requirements and then tighten the four handlebar clamping screws **D** on the stem evenly and crosswise to a tightness value of 6 - 8 Nm with a 4 mm hexagonal key.

For safety reasons the max. tightness value of 8 Nm must not be exceeded.

Safety instructions

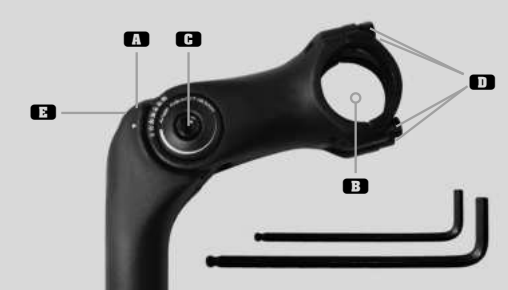
The tightness of the bolts must be checked after approx. 500 km and once more during the regular service intervals (**with once a year as a minimum**).

This stem is not suitable for mountain biking or competitions. The heavy demands could lead to breakage.

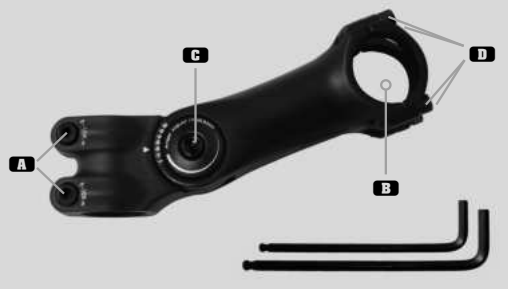
Do not attach any additional equipment such as a child's seat or luggage carrier to the stem. This could lead to excessive strain in the stem and cause breakage.

To prevent the risk of a fall or accident, the stem must always be replaced if it has been damaged.

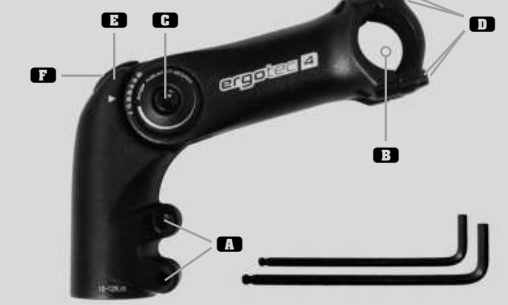
Quill-stem OCTOPUS



Ahead-stem OCTOPUS



Ahead-stem OCTOPUS 50



Stem cap with light mount

Item No. 05619201

Suitable only for stems with Ø 31.8 mm.



123456

safety level

Steering System Seatpost

Mountain-Bike

		Safety Level	
	Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
	Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
	Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
	Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
	Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
	Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

Road-/Gravel-/Travel-Bike

		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City-/Trekking-Bike

		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo-Bike

		Safety Level	
	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg
	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg
E-BIKE 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg

Young adult-Bike

		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Child Bike

		Safety Level	
12"-24"			

The product classification of the ergotec Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

* Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.

Guarantee

For **ergotec** stems the following guarantee periods apply:

- with safety level 6 **6 years or 35,000 km**
- with safety level 5 **5 years or 30,000 km**
- with safety level 4 **4 years or 25,000 km**
- with safety level 3 **3 years or 20,000 km**
- with safety level 2 **3 years or 15,000 km**

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.

CYCLINGRIGHT.COM

Hartelijk dank dat u bij de aankoop van uw nieuwe stuurpen heeft gekozen voor een product van ons.

Vergelijk het SAFETY LEVEL op de stuurpen met de bijgevoegde tabel en controleer of deze stuurpen geschikt is voor het beoogde gebruiksdoel.

Lees voor het gebruik onderstaande montage- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar de instructies goed en geef ze door aan een evt. volgende eigenaar.

Montage

Voor de montage is een bepaalde basiskennis vereist. Laat de werkzaamheden uitvoeren door een fietsenmaker als u niet over deze kennis beschikt.

stuurpen OCTOPUS

■ Controleer of de buitendiameter van de stuurpen overeenkomt met de binnendiameter van de vorkbuis.

Er zijn 2 verschillende maten:

bij een 1" vorkbuis: binnendiameter 22,2 mm en

bij een 1 1/8" vorkbuis: binnendiameter 25,4 mm.

De buitendiameter van de stuurpen moet overeenkomen met de binnendiameter van de vorkbuis.

■ Controleer tevens de lengte van het schroefdraad van de vork, die mag om veiligheidsredenen niet meer dan 35 mm zijn.

■ De vorkbuis moet voor de montage absoluut worden behandeld met een waterbestendig vet, omdat roestvorming het verstellen op een later moment bemoeilijkt.

■ Plaats nu de stuurpen in de vorkbuis en richt hem zo dat hij in rechte lijn loopt met het voorwiel.

■ Let daarbij op dat de vorkbuisclamschroef **A** goed los zit en dat de vorkconus beweeglijk en niet gekanteld in de vorkbuis zit.

De stuurpen moet om veiligheidsredenen minstens 65 mm diep in de vorkbuis worden gestoken.

■ Draai nu de vorkbuisclamschroef **A** vast met een 6 mm inbussleutel en een aandraaimoment van 21 - 23 Nm. Sluit tenslotte de opening van de vorkbuisclamschroef af met de dop **B**.

■ Controleer voor montage of de stuurbocht geschikt is in combinatie met de stuurpen.

■ Controleer tevens of het verschil in diameter van de plek waar de klem om de stuurbocht komt en de stuurbocht klem **B** van de stuurpen niet meer dan +0,2 mm is.

Combineer de stuurpen om veiligheidsredenen niet met een carbon stuurbocht – er is kans dat het materiaal breekt.

Let ook op of de klemvlakken schoon en vetvrij zijn.

■ Plaats nu het klemgebied van de stuurbocht midden in de stuurbocht klem **B** van de stuurpen en draai hem licht vast met een 4 mm inbussleutel.

■ Draai, om de hoek van de stuurpen aan te passen, de hoekklemmschroef **C** met een 6 mm inbussleutel 6-7 slagen tegen de wijzers van de klok in los.

■ Druk, nadat u de hoek heeft aangepast aan uw persoonlijk voorkeur, de linker zijkap weer naar rechts in de vertanding en draai de hoekklemmschroef **C** vast met een aandraaimoment van 17 - 18,5 Nm.

■ Stel nu de handvatten of de positie van de stuurbocht I af naar uw persoonlijke voorkeur en draai vervolgens de vier stuurbocht klemmschroeven **D** aan de stuurpen gelijkmatig en kruislings vast met een 4 mm inbussleutel en een aandraaimoment van 6 - 8 Nm.

Om veiligheidsredenen mag het max. aandraaimoment van 8 Nm niet worden overschreden.

Ahead stuurpen OCTOPUS/ Ahead stuurpen OCTOPUS 50

■ Controleer of de binnendiameter van deze Ahead stuurpenklem (28,6 mm) overeenkomt met de buitendiameter van de vorkbuis.

Er zijn 2 verschillende maten:

bij een 1" vorkbuis: buitendiameter 25,4 mm en

bij een 1 1/8" vorkbuis: buitendiameter 28,6 mm.

De binnendiameter van de stuurpenklem moet overeenkomen met de buitendiameter van de vorkbuis.

■ Bij de Ahead stuurpen OCTOPUS 50: Controleer ook de klemengte van de vorkbuis. Die moet 39 - 41 mm zijn.

■ Plaats nu de stuurpen op de vorkbuis en richt hem zo dat hij in rechte lijn loopt met het voorwiel.

Combineer de stuurpen om veiligheidsredenen niet met een carbon vorkbuis – er is kans dat het materiaal breekt.

De vorkbuis mag om veiligheidsredenen maximaal 2 mm korter zijn dan de stuurpenklem – bij de Ahead stuurpen OCTOPUS 50 maximaal 3 mm.

■ Draai nu met een 4 mm inbussleutel de beide vorkbuisclamschroeven **A** licht aan.

■ Controleer voor montage of de stuurbocht geschikt is in combinatie met de stuurpen.

■ Controleer tevens of het verschil in diameter van de plek waar de klem om de stuurbocht komt en de stuurbocht klem **B** van de stuurpen niet meer dan +0,2 mm is.

Combineer de stuurpen om veiligheidsredenen niet met een carbon stuurbocht – er is kans dat het materiaal breekt.

Let ook op of de klemvlakken schoon en vetvrij zijn.

■ Plaats nu het klemgebied van de stuurbocht midden in de stuurbocht klem **B** van de stuurpen en draai hem licht vast met een 4 mm inbussleutel.

■ Draai, om de hoek van de stuurpen aan te passen, de hoekklemmschroef **C** met een 5 mm inbussleutel 6-7 slagen tegen de wijzers van de klok in los.

■ Druk, nadat u de hoek heeft aangepast aan uw persoonlijk voorkeur, de linker zijkap weer naar rechts in de vertanding en draai de hoekklemmschroef **C** vast met een aandraaimoment van 17 - 18,5 Nm.

■ Bij de Ahead stuurpen OCTOPUS: Monteer vervolgens de plug en de schroef en stel de balhoofdspeling af. Raadpleeg daarbij ook de montage- en veiligheidsinstructies van de fabrikant van het balhoofd.

■ Bij de Ahead stuurpen OCTOPUS 50: Monteer nu met een 5 mm inbussleutel de balhoofdstelschroef **E** en stel de speling op het balhoofd af. Raadpleeg daarbij ook de montage- en veiligheidsinstructies van de fabrikant van het balhoofd. Sluit tenslotte de opening van de balhoofdstelschroef af met de dop **F**.

■ Draai, nadat het balhoofd is afgesteld, de vorkbuisclamschroeven **A** vast met een aandraaimoment van 10 - 12 Nm. Let daarbij op dat de stuurpen in rechte lijn loopt met het voorwiel.

■ Stel nu de handvatten of de positie van de stuurbocht af naar uw persoonlijke voorkeur en draai vervolgens de vier stuurbocht klemmschroeven **D** aan de stuurpen gelijkmatig en kruislings vast met een 4 mm inbussleutel en een aandraaimoment van 6 - 8 Nm.

Om veiligheidsredenen mag het max. aandraaimoment van 8 Nm niet worden overschreden.

Veiligheidsinstructie

Controleer het aandraaimoment van de schroeven na ca. 500 km en daarna regelmatig tijdens de onderhoudsbeurten, maar tenminste 1 x per jaar.

Deze stuurpen is niet geschikt voor mountainbikes en wedstrijden. Door de hoge eisen die bij dergelijk gebruik aan het materiaal worden gesteld, zou de stuurpen kunnen breken.

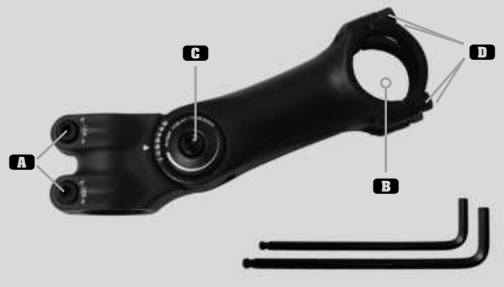
Bevestig geen accessoires, zoals kinderzitjes of bagagedragers aan de stuurpen. Daardoor zou de stuurpen overbelast kunnen worden en kunnen breken.

Om een val of een ongeluk te voorkomen moet de stuurpen absoluut worden vervangen als hij beschadigd is.

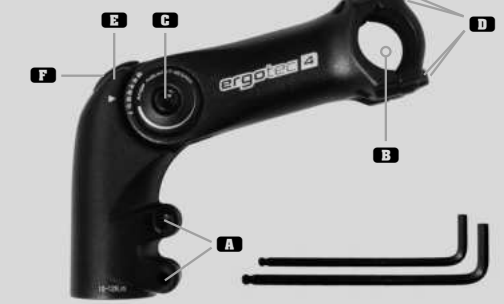
stuurpen OCTOPUS



Ahead stuurpen OCTOPUS



Ahead stuurpen OCTOPUS 50



Stuurpenkap met houder voor verlichting

art. 05619201

Alleen geschikt voor stuurpenen met Ø 31,8 mm.



Mountain Bike Safety Level

Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Road/Gravel/Travel-Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City/Trekking Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	

E-Fietsen 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo Fietsen/Bakfietsen Safety Level

	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
--	---------------------------	-------------	-------------	---

Jeugd Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
--	-------------	-------------	--

Kinderfiets Safety Level

12"-24"	
---------	--

De productclassificatie van ergotec Safety Level voldoet aan de DIN EN ISO 4210-norm voor standaardfietsen en de DIN EN 15194 voor E-bikes. E-bike type: trapondersteuning tot aangegeven snelheid.

* Montage achteraf uitsluitend met goedkeuring van een erkende certificeringsinstantie en vermelding in de fietskdocumenten.

Garantie

Voor stuurpenen van ergotec gelden de volgende garantietermijnen:

- met veiligheidsniveau 6 **6 jaar of 35.000 km**
- met veiligheidsniveau 5 **5 jaar of 30.000 km**
- met veiligheidsniveau 4 **4 jaar of 25.000 km**
- met veiligheidsniveau 3 **3 jaar of 20.000 km**
- met veiligheidsniveau 2 **3 jaar of 15.000 km**

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fietsspecialzaak.

Muchas gracias por haberse decantado por un producto de nuestra casa a la hora de adquirir su nueva potencia.

- ⚠ **Compare el SAFETY LEVEL en la potencia con la tabla adjunta y compruebe si es adecuada para el uso que pretende darle.**
- ⚠ **Antes de su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Guarde cuidadosamente estas instrucciones y entéguelas a cualquier posible propietario posterior.**

Montaje

El montaje requiere tener los correspondientes conocimientos previos. Si carece de dichos conocimientos, diríjase a una tienda especializada en bicicletas.

Tubo de potencia OCTOPUS

- Compruebe si el diámetro exterior del tallo de potencia coincide con el diámetro interior de la horquilla.
Hay 2 tamaños diferentes:
con horquilla de 1": diámetro interior 22,2 mm y
con horquilla de 1 1/8": diámetro interior 25,4 mm.
El diámetro exterior del tallo de potencia debe coincidir con el diámetro interior de la horquilla.
- Compruebe también la longitud de rosca de la horquilla que, por motivos de seguridad, no debe ser superior a 35 mm.
- Antes del montaje, es fundamental aplicar grasa resistente al agua en el tallo, de lo contrario la corrosión podría dificultar un ajuste posterior.
- Ahora coloque la potencia en la horquilla y oriéntela de forma que quede alineada con la rueda delantera.
- Al hacerlo, preste atención a que el tornillo de fijación del tallo **A** no esté pretensado y a que el cono de la horquilla pueda moverse y no se quede atascado en la horquilla.

- ⚠ **Por motivos de seguridad, el tallo de la potencia debe introducirse al menos 65 mm en la horquilla.**

- Ahora, apriete el tornillo de fijación del tallo **A** con una llave Allen de 6 mm y un valor de apriete de 21 - 23 Nm. A continuación, cierre la abertura del tornillo de ajuste del tubo con el tapón **B**.
- Antes del montaje, compruebe que la barra de manillar y la potencia son compatibles.
- Compruebe también que la diferencia de diámetro entre la zona de sujeción de la barra de manillar y la fijación de la barra de manillar **B** no supere los +0,2 mm.

- ⚠ **Por motivos de seguridad, no combine la potencia con una barra de manillar de carbono: ¡riesgo de rotura!**
- ⚠ **Observe también que las superficies de fijación estén limpias y sin grasa.**

- Ahora, coloque la zona de sujeción de la barra de manillar en posición centrada en la fijación de la barra de manillar **B** de la potencia y fijela ligeramente con una llave Allen de 4 mm
- Para ajustar el ángulo de la potencia, afloje el tornillo de fijación del ángulo **C** con una llave Allen de 6 mm y gire este tornillo 6 - 7 vueltas en sentido antihorario.
- Después de adaptar el ángulo a sus necesidades, vuelva a empujar la tapa lateral hacia la derecha en el engranaje y apriete el tornillo de fijación del ángulo **C** con un valor de apriete de 17 - 18,5 Nm.
- Ahora, oriente los extremos de los puños o la posición de la barra de manillar para adaptarlos a sus necesidades personales y luego apriete uniformemente en cruz los cuatro tornillos de fijación de la barra de manillar **D** en la potencia con una llave Allen de 4 mm y un valor de apriete de 6 - 8 Nm.

- ⚠ **Por motivos de seguridad, no se debe superar el valor de apriete máximo de 8 Nm.**

Potencia Ahead OCTOPUS / Potencia Ahead OCTOPUS 50

- Compruebe si el diámetro interior de esta fijación de potencia Ahead (28,6 mm) coincide con el diámetro exterior de la horquilla.
Hay 2 tamaños diferentes:
con horquilla de 1": diámetro exterior 25,4 mm y
con horquilla de 1 1/8": diámetro exterior 28,6 mm.
El diámetro interior de la fijación de la potencia debe coincidir con el diámetro exterior de la horquilla.
- **Con potencia Ahead OCTOPUS 50:** Compruebe también la longitud de sujeción de la horquilla. Debe ser de 39 - 41 mm.
- Ahora coloque la potencia en la horquilla y oriéntela de forma que quede alineada con la rueda delantera.

- ⚠ **Por motivos de seguridad, no combine la potencia con una horquilla de carbono: riesgo de rotura.**
- ⚠ **Por motivos de seguridad, la horquilla debe ser como máximo 2 mm más corta que el mecanismo de apriete de la potencia; con potencia Ahead OCTOPUS 50, como máximo 3 mm.**

- Ahora apriete ligeramente los dos tornillos de fijación del tallo **A** con una llave Allen de 4 mm.
- Antes del montaje, compruebe que la barra de manillar y la potencia son compatibles.
- Compruebe también que la diferencia de diámetro entre la zona de sujeción de la barra de manillar y la fijación de la barra de manillar **B** no supere los +0,2 mm.

- ⚠ **Por motivos de seguridad, no combine la potencia con una barra de manillar de carbono: ¡riesgo de rotura!**
- ⚠ **Observe también que las superficies de fijación estén limpias y sin grasa.**

- Ahora, coloque la zona de sujeción de la barra de manillar en posición centrada en la fijación de la barra de manillar **B** de la potencia y fijela ligeramente con una llave Allen de 4 mm
- Para ajustar el ángulo de la potencia, afloje el tornillo de fijación del ángulo **C** con una llave Allen de 5 mm y gire este tornillo 6 - 7 vueltas en sentido antihorario.
- Después de adaptar el ángulo a sus necesidades, vuelva a empujar la tapa lateral hacia la derecha en el engranaje y apriete el tornillo de fijación del ángulo **C** con un valor de apriete de 17 - 18,5 Nm.
- **Con potencia Ahead OCTOPUS:** a continuación, monte el plug y el tornillo y ajuste la holgura del rodamiento de dirección. Respete también las instrucciones de montaje y seguridad del fabricante del rodamiento de dirección.
- **Con potencia Ahead OCTOPUS 50:** Ahora monte el tornillo de ajuste del rodamiento de dirección **E** con una llave Allen de 5 mm y ajuste la holgura del rodamiento de dirección. Respete también las instrucciones de montaje y seguridad del fabricante del rodamiento de dirección. A continuación, cierre la abertura del tornillo de ajuste del rodamiento de dirección con el tapón **F**.
- Después de ajustar la holgura del rodamiento de dirección, apriete los tornillos de fijación del tubo **A** con un valor de apriete de 10 - 12 Nm. La potencia debe quedar alineada con la rueda delantera.
- Ahora, oriente los extremos de los puños o la posición de la barra de manillar para adaptarlos a sus necesidades personales y luego apriete uniformemente en cruz los cuatro tornillos de fijación de la barra de manillar **D** en la potencia con una llave Allen de 4 mm y un valor de apriete de 6 - 8 Nm.

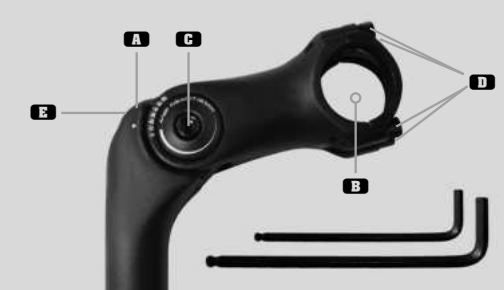
- ⚠ **Por motivos de seguridad, no se debe superar el valor de apriete máximo de 8 Nm.**

Indicación de seguridad

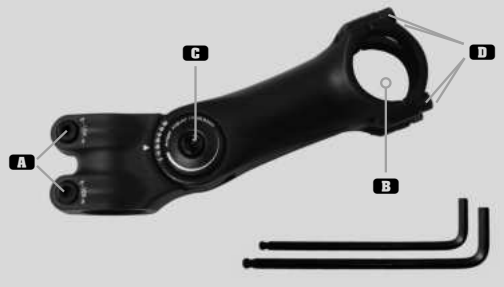
Controle el valor de apriete de los tornillos después de realizar aprox. 500 km y luego hágalo periódicamente durante los intervalos de mantenimiento, **al menos 1 vez al año.**

- ⚠ Esta potencia no es adecuada para el ciclismo de montaña ni para competiciones. Las cargas elevadas podrían causar una rotura de la potencia.
- ⚠ No sujete a la potencia ningún complemento, como asiento infantil o portaequipajes. Podría causar una sobrecarga y la rotura de la potencia.
- ⚠ Para evitar una caída o un accidente, es imprescindible sustituir una potencia dañada.

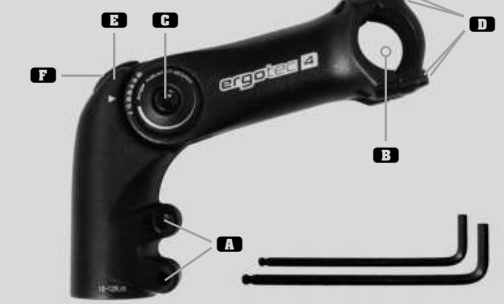
Tallo de potencia OCTOPUS



Potencia Ahead OCTOPUS



Potencia Ahead OCTOPUS 50



Tapa de potencia con soporte para luz

artículos art. 05619201

Para potencias con Ø 31,8 mm.



MTB				Safety Level			
	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg				
	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg				
	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg				
	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg				
	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg				
	Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg				
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg				
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg				
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg				
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg				
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg				
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg				

Bicicleta de Carretera/Gravel/Cicloturismo				Safety Level			
	max. 100 kg	max. 100 kg					
	max. 120 kg	max. 120 kg					
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg					
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg					

Bicicleta Urbana/ de Trekking				Safety Level			
	max. 100 kg	max. 100 kg					
	max. 120 kg	max. 120 kg					
	max. 140 kg	max. 140 kg					
	max. 160 kg	max. 160 kg					
	max. 180 kg	max. 180 kg					
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg					
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg					
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg					
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg					
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg					
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg					

Bicicleta de Carga/Cargo-Bike				Safety Level			
	Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg				
	Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg				
E-BIKE 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg				
E-BIKE 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg				

Bicicleta cadete				Safety Level			
	max. 100 kg	max. 100 kg					

Bicicleta infantil y juvenil				Safety Level			
	12"-24"						

La clasificación del producto de ergotec Safety Level cumple con las exigencias de la norma DIN EN ISO 4210 para bicicletas y la norma DIN EN 15194 para bicicletas eléctricas. Tipo de bicicleta eléctrica: asistente al pedalero hasta una velocidad previamente indicada.

* Montaje posterior solo con la aprobación de un organismo de inspección certificado e inscripción en los papeles del vehículo.

Garantía

Los periodos de garantía para potencias **ergotec** son los siguientes:

- con nivel de seguridad 6 **6 años o 35.000 km**
- con nivel de seguridad 5 **5 años o 30.000 km**
- con nivel de seguridad 4 **4 años o 25.000 km**
- con nivel de seguridad 3 **3 años o 20.000 km**
- con nivel de seguridad 2 **3 años o 15.000 km**

Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.

CYCLINGRIGHT.COM